



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 96/2014

---

*Casa de la Vall, 27 de novembre del 2014*

## SUMARI

---

### **2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ**

#### **2.1 Projectes de llei**

Pròrroga al termini de presentació d'esmenes al  
**Projecte de llei dels transports per carretera.** pàg. 2

### **3- PROCEDIMENTS ESPECIALS**

#### **3.2.1 Projectes de llei qualificada**

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993, i de la Llei 28/2014, del 24 de juliol, qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993, i obertura del termini de presentació d'esmenes.** pàg. 2

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 27 de novembre del 2014, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. David Rios Rius, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei dels transports per carretera**. El nou termini finalitza el dia 9 de desembre del 2014, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 de novembre del 2014

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

### 3.2.1 Projectes de llei qualificada

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 27 de novembre del 2014, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 26 de novembre del 2014, sota el títol **Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993, i de la Llei 28/2014, del 24 de juliol, qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei qualificada i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 10 de desembre del 2014, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 27 de novembre del 2014

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993, i de la Llei 28/2014, del 24 de juliol, qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993

#### Exposició de motius

La Llei 28/2014, del 24 de juliol, qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993, regula de manera detallada l'accés a la carrera judicial, sigui en la categoria de batlle, sigui en la de magistrat, i, per remissió normativa, també regula l'accés a la carrera fiscal, d'acord amb el compliment previ d'unes condicions i a través de processos de selecció regits pels principis d'aptitud tècnica, mèrits propis i igualtat entre tots els andorrans, que han de respondre als principis d'objectivitat, publicitat i transparència. En aquest sentit, en el cas de l'accés a la categoria de batlle, un cop finalitzat el procés de selecció, l'article 46 de la Llei 28/2014, que addiciona un article 66 *bis* a la Llei qualificada de la Justícia, disposa com s'articulen les pràctiques inicials, que es fixen en un termini mínim d'un any, o de sis mesos si la persona ha exercit com a secretari judicial o advocat durant almenys tres anys, per garantir una formació i una experiència suficients amb vista a l'assumpció per primera vegada de les funcions jurisdiccionals.

D'altra banda, la Llei 28/2014 suposa una millora de l'estatus dels membres de les carreres judicial i fiscal, que es concreta, per exemple, en la regulació d'aspectes que no s'havien establert fins ara, com ara les diverses situacions en què es poden trobar els batlles, els magistrats i els fiscals adjunts, a banda del servei actiu i la jubilació. Per tant, l'article 53 de la Llei 28/2014, que addiciona un article 68 *quater* a la Llei qualificada de la Justícia, no només precisa el contingut i les conseqüències de la situació de suspensió ja prevista, sinó que també incorpora i desenvolupa les situacions d'excedència forçosa per al nomenament per a un altre càrrec en principi vinculat de forma directa o mediata a la funció jurisdiccional o fiscal, i també les situacions d'excedència voluntària, en supòsits relacionats amb la conciliació de la vida familiar i laboral o amb l'ampliació de la formació acadèmica o professional.

En qualsevol cas, aquestes pràctiques inicials prolongades en el temps i les noves situacions d'excedència forçosa i d'excedència voluntària suposaran una demora més gran en la provisió de les places vacants de batlle, i també l'augment del nombre i el període de les absències temporals dels

batlles i els magistrats. És per aquest motiu que, a banda de les noves figures del batlle i el magistrat suplent o de reforç, integrades en la carrera judicial, l'article 48 de la Llei 28/2014, que addicionava un article 66 *quater* a la Llei qualificada de la Justícia, creava també les figures del batlle i el magistrat substituït, i del magistrat emèrit. El batlle i el magistrat substituïts es configuraven com un recurs urgent, excepcional i residual, sense vocació preemptòria, quan una plaça vacant o una absència prolongada no pogués ser coberta per un jutge integrat en la carrera judicial, entre persones que formessin part d'una llista rotatòria i complissin unes condicions mínimes als efectes d'exercir les funcions jurisdiccionals, i el seu nomenament romania condicionat a la cobertura definitiva de la plaça vacant o a la finalització de l'absència prolongada. Tot plegat atès que per motius pressupostaris és impossible disposar d'un nombre suficient de batlles o magistrats suplents o de reforç que doni resposta a aquestes contingències, mentre que, d'altra banda, esdevé essencial garantir el dret a la jurisdicció que reconeix l'article 10 de la Constitució, i evitar per tant retards i dilacions indegudes a l'hora d'impartir justícia.

No obstant això, arran d'un requeriment de dictamen previ d'adequació a la Constitució, el Tribunal Constitucional, mitjançant un aute del 17 d'octubre del 2014, ha conclòs que la regulació feta en virtut de l'article 48 de la Llei 28/2014 no és conforme a la Constitució. En concret, el Tribunal Constitucional evidencia que la Constitució no impedeix regular mitjançant una llei qualificada l'existència de batlles i magistrats substituïts dins la carrera judicial, ni tampoc crear dins l'organització judicial procediments de substitució dins de la carrera judicial i, en el supòsit de necessitat urgent, fora de la carrera judicial. En aquest sentit, també palesa que l'article 48 no altera l'existència ni el funcionament de la carrera judicial, ni el seu caràcter de fonament de l'organització judicial andorrana, puix que estableix un nou mecanisme d'integració temporal de jutges externs a la carrera judicial que exerceixen amb plenitud la potestat jurisdiccional d'una manera temporal, i amb les mateixes garanties d'aptitud tècnica que la Constitució exigeix per als membres de la carrera judicial. Tanmateix, també fa saber que la creació dels jutges substituïts i la regulació del seu estatut mitjançant una llei qualificada s'ha de fer dins els límits constitucionals i, en aquest ordre d'idees, cal que més enllà de la prelación per categories que preveu l'article 48, hi hagi un ordre intern dins de cadascuna de les categories, i que s'estableixin els criteris de l'ordre de la llista inicial, si una incorporació genera una nova ordenació, o si cal instar-la, i si cal l'acceptació

prèvia per formar part de la llista. Així mateix, si bé el Tribunal Constitucional conclou que l'article 48 garanteix la inamobilitat del jutge substituït durant el nomenament, i té tots els drets i les atribucions dels jutges de carrera, com també les obligacions i les garanties exigibles, i que el període del nomenament és cert, el temps de duració, però, és indeterminat, i la voluntat de la Constitució és establir nomenaments per un temps determinat, malgrat que el mandat de sis anys només sigui aplicable als batlles i els magistrats integrats en la carrera judicial.

Així, d'acord amb les indicacions fetes pel Tribunal Constitucional, l'article 1 d'aquesta Llei addiciona novament un article 66 *quater* a la Llei qualificada de la Justícia, amb una regulació més detallada, que té com a finalitat acomplir les exigències constitucionals establertes com a garantia de l'exercici de les funcions jurisdiccionals. Per tant, tot i mantenir la redacció originària en relació amb les casuístiques i els supòsits que motiven el nomenament d'un batlle o un magistrat substituït, com també el sistema de llistes anyals i de nomenament rotatori, i sense alterar els grups de persones que poden formar part d'aquestes llistes, s'estableix una primera prelación per a la inscripció en les llistes pel que fa a cadascun d'aquests grups i, tot seguit, una segona prelación per a la inscripció de cadascuna de les persones que formen part dels grups assenyalats, d'acord amb criteris vinculats a l'aptitud tècnica i l'experiència jurisdiccional en primer lloc, a l'antiguitat en segon lloc, i a l'edat en tercer lloc. Aquestes precisions afegides, i l'addició d'un apartat que regula el funcionament del torn rotatori en virtut del qual s'ha de fer el nomenament dels batlles i els magistrats substituïts, reforcen les garanties inherents al principi constitucional del jutge predeterminat per la Llei.

D'altra banda, el nou article 66 *quater* palesa que el nomenament dels batlles i els magistrats substituïts s'ha de fer de forma motivada, per un període mínim i determinat d'un any, ampliable per períodes successius de sis mesos. A l'ensem, disposa que la inscripció en les llistes de batlles i magistrats substituïts ho és per un període de sis anys, renovable successivament per períodes iguals, tot inspirant-se en el període del mandat dels batlles i els magistrats de carrera que estableix la Constitució. I també regula el procediment per a la incorporació i la renovació, a instància de la persona interessada, i la baixa, a instància d'aquesta persona o arran de la concurrència de circumstàncies taxades, en aquestes llistes, que s'articula en tots els casos en virtut d'un acord del Consell Superior de la Justícia susceptible de ser recorregut. Tot plegat permet acomplir l'exigència constitucional del jutge independent, vinculada a la determinació del temps del

nomenament i de la pertinença a les llistes corresponents.

També s'especifiquen les conseqüències en relació amb la pertinença a les llistes anyals, derivades de la renúncia a exercir les funcions jurisdiccionals com a batlle o magistrat substituït quan per torn de crida li correspon a una persona que en forma part, o com a conseqüència de l'assoliment de l'edat de la jubilació obligatòria. Així mateix, es regula el mecanisme d'actualització anual i de publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* de les llistes de batlles i de magistrats substituïts.

Pel que fa als magistrats emèrits, malgrat que el Tribunal Constitucional no hi ha incidit, se n'ha volgut perfeccionar la regulació tot indicant que l'ordre de la crida per a l'exercici de les funcions jurisdiccionals sigui el mateix que s'estableix per als magistrats substituïts, i que aquesta crida s'ha de fer d'acord amb una llista actualitzada i publicada anyalment.

Finalment, l'article reprèn la regulació establerta inicialment sobre l'equiparació de l'estatus dels batlles i els magistrats substituïts, i dels magistrats emèrits, als dels jutges de carrera, mentre exerceixen funcions jurisdiccionals, i sobre la inamobilitat temporal de què gaudeixen durant aquest període.

Per un altre costat, en virtut de l'article 2 d'aquesta Llei es promou una modificació de la disposició final desena de la Llei 28/2014. En efecte, aquesta Llei va ser aprovada pel Consell General el dia 24 de juliol del 2014, el mateix dia que ho van ser la Llei 16/2014, del 24 de juliol, de modificació de la Llei transitòria de procediments judicials, del 21 de desembre de 1993, i la Llei 17/2014, del 24 de juliol, qualificada de modificació de la Llei qualificada de modificació del Codi de procediment penal, del 10 de desembre de 1998. Les disposicions finals d'aquestes tres lleis estableixen que determinades normes que s'hi contenen i que estan absolutament relacionades entre elles entrin en vigor al cap de sis mesos des de la publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, i, per tant, de forma simultània en el temps. En concret, es tracta de les normes que reformen les competències atribuïdes als batlles i els tribunals en l'àmbit jurisdiccional penal. No obstant això, la interposició del dictamen previ d'adequació a la Constitució de l'article 48 de la Llei 28/2014 ha comportat que, a diferència de les dos altres lleis, la sanció, la promulgació i la publicació d'aquesta Llei s'hagi demorat i, en conseqüència, que hagi esdevingut impossible l'entrada en vigor concomitant de les normes esmentades. I això malgrat que aquestes normes contingudes a la Llei 16/2014 i la Llei 17/2014 no puguin desplegar-se adequadament sense que siguin vigents les normes

que hi són vinculades, de les quals porten causa i que es troben a la Llei 28/2014. És per aquest motiu que es modifica puntualment la disposició final desena de la Llei esmentada, a l'únic efecte de fer coincidir la data de l'entrada en vigor de les normes que eren objecte d'una *vacatio legis* de sis mesos amb la data de l'entrada en vigor de les normes relacionades i contingudes a la Llei 16/2014 i la Llei 17/2014, a saber el dia 3 de març del 2015.

En darrera instància, aquest Llei clou amb una disposició final que en determina la data de l'entrada en vigor.

#### **Article 1. Addició d'un article 66 quater a la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993**

S'introdueix un nou article 66 quater a la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993, dins el capítol primer del títol V, que queda redactat en els termes següents:

##### “Article 66 quater

1. En cas de necessitat urgent de cobrir una plaça de batlle, quan no es pugui cobrir ordinàriament per un batlle integrat en la carrera judicial, el Consell Superior de la Justícia pot nomenar de forma motivada un batlle substituït per un període mínim d'un any, ampliable per períodes successius de sis mesos, fins que es pugui proveir la plaça o fins al reintegrament del seu titular.
2. El Consell Superior de la Justícia nomena de forma rotatòria els batlles substituïts entre les persones inscrites en una llista establerta anyalment a aquest efecte. No obstant això, la inscripció dels batlles substituïts en aquesta llista es fa per un període de sis anys, renovable successivament per període iguals.

Poden formar part d'aquesta llista els magistrats emèrits, els antics magistrats, els antics batlles i les persones que hagin superat el procés de selecció de batlles però que no hagin obtingut plaça, en els termes que estableix l'apartat 5 d'aquest article.

El Consell Superior de la Justícia inscriu a la llista als magistrats emèrits en primer lloc; als antics magistrats en segon lloc; als antics batlles en tercer lloc, i a les persones que hagin superat el procés de selecció de batlles però no hagin obtingut plaça en darrer lloc. Dins dels tres primers grups, inscriu i ordena cadascun dels magistrats emèrits, dels antics magistrats i dels antics batlles, respectivament, segons el major temps durant el qual han format part de la carrera judicial; subsidiàriament i en cas d'igualtat, segons el major temps que consten inscrits a la llista, i més subsidiàriament i en cas d'igualtat, segons tinguin més edat. Dins del quart grup, inscriu i ordena cadascuna de les persones concernides segons la puntuació més alta obtinguda en les

proves; subsidiàriament i en cas d'igualtat, segons el major temps transcorregut des de la superació del procés de selecció, i més subsidiàriament i en cas d'igualtat, segons tinguin més edat.

3. En cas de necessitat urgent de cobrir una plaça de magistrat, quan no es pugui cobrir ordinàriament per un magistrat integrat en la carrera judicial, el Consell Superior de la Justícia pot encarregar la funció a un magistrat emèrit o nomenar de forma motivada un magistrat substitut a aquest efecte, per un període mínim d'un any, ampliable per períodes successius de sis mesos, fins que es pugui proveir la plaça o fins al reintegrament del seu titular.

4. El Consell Superior de la Justícia nomena de forma rotatòria els magistrats substituïts entre les persones inscrites en una llista establerta anyalment a aquest efecte. No obstant això, la inscripció dels magistrats substituïts en aquesta llista es fa per un període de sis anys, renovable successivament per període iguals.

Poden formar part d'aquesta llista els magistrats emèrits i els antics magistrats, en els termes que estableix l'apartat 5 d'aquest article.

El Consell Superior de la Justícia inscriu a la llista als magistrats emèrits en primer lloc, i als antics magistrats en segon lloc. Dins d'aquests dos grups, inscriu i ordena cadascun dels magistrats emèrits i dels antics magistrats, respectivament, segons el major temps durant el qual han format part de la carrera judicial; subsidiàriament i en cas d'igualtat, segons el major temps que consten inscrits a la llista, i més subsidiàriament i en cas d'igualtat, segons tinguin més edat.

5. Sense perjudici que les llistes s'hagin d'establir anyalment, la inscripció en aquestes llistes de les persones assenyalades als apartats 2 i 4 d'aquest article, pels períodes renovables que s'hi assenyalen, té lloc si així ho sol·liciten al Consell Superior de la Justícia i compleixen les condicions generals establertes a les lletres a) a d) i f) de l'article 66.3, en allò que els siguin aplicables. En cas contrari, el Consell Superior de la Justícia dicta un acord en virtut del qual deixa sense efecte la inscripció de les persones que no compleixen les condicions requerides a les llistes que corresponguin dels anys següents. Contra aquest acord es pot presentar recurs en els termes que estableix l'article 25.

Les sol·licituds d'inscripció, de renovació de la inscripció i de baixa de les llistes s'adrecen al Consell Superior de la Justícia, amb una antelació mínima de tres mesos abans de l'inici de l'any en què hagin de tenir vigència les llistes anyals següents. En tots els casos, el Consell Superior de la Justícia dicta un acord que és susceptible de recurs, en els termes que estableix l'article 25.

6. Si una persona és nomenada com a batlle o magistrat substituït quan per torn li correspon, tant si ha cessat en l'exercici de les funcions jurisdiccionals com si no ho ha fet, els nomenaments posteriors recauen en les persones que constin inscrites en les llistes anyals corresponents i que siguin les següents en el torn.

7. Si una persona renuncia a exercir les funcions jurisdiccionals com a batlle o magistrat substituït quan per torn li correspongui, el Consell Superior de la Justícia dicta un acord en virtut del qual deixa sense efecte la inscripció d'aquesta persona a les llistes que corresponguin dels anys següents, sense perjudici que pugui tornar a sol·licitar la inscripció d'acord amb el que estableix l'apartat 5.

8. Amb anterioritat a la data en què es publiquin les llistes de l'any en què una persona que en formava part hagi de complir setanta-cinc anys, el Consell Superior de la Justícia dicta un acord en virtut del qual deixa sense efecte la inscripció d'aquesta persona a les llistes que corresponguin dels anys següents.

9. El Consell Superior de la Justícia actualitza cada any les llistes de batlles i magistrats substituïts, amb les inscripcions i les baixes que s'hagin produït durant l'any anterior, i les publica al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, ordenades segons els criteris que estableixen els apartats 2 i 4 d'aquest article, com a mínim un mes abans de l'inici de l'any en què hagin de tenir vigència.

10. Sempre que compleixin les condicions generals establertes a l'article 66.3, els magistrats jubilats poden sol·licitar al Consell Superior de la Justícia el seu nomenament com a magistrats emèrits fins que compleixin setanta-cinc anys. Els magistrats emèrits són cridats amb preferència de forma rotatòria per completar la composició dels tribunals, quan escaigui, i per cobrir en règim de substitució les vacants o les absències que es produeixin.

L'ordre de crida es regeix pels criteris que estableix l'apartat 4 d'aquest article, d'acord amb una llista establerta anyalment a aquest efecte que s'actualitza i publica en els termes que disposa l'apartat 9 d'aquest article.

11. L'estatus dels batlles i els magistrats substituïts i dels magistrats emèrits és igual, durant l'exercici de les seves funcions jurisdiccionals, al dels batlles i els magistrats, i són remunerats pel període que exerceixen la funció jurisdiccional. No obstant això, els batlles i els magistrats substituïts i els magistrats emèrits no pertanyen a la carrera judicial i exerceixen la funció jurisdiccional amb inamobilitat temporal.”

**Article 2. Modificació de la disposició final desena de la Llei 28/2014, del 24 de juliol, qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993**

Es modifica la disposició final desena de la Llei 28/2014, del 24 de juliol, qualificada de modificació de la Llei qualificada de la Justícia, del 3 de setembre de 1993, que queda redactada en els termes següents:

“Disposició final desena

Aquesta Llei qualificada entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, a excepció dels articles 31, 32, 33 -únicament pel que fa als apartats 2 i 3 del nou article 50 de la Llei qualificada de la Justícia-, 35, 39 i 42 i de la disposició final segona, que entrarà en vigor el dia 3 de març del 2015; i de l'article 19 -únicament pel que fa a l'apartat 9 del nou article 36 de la Llei qualificada de la Justícia-, que entrarà en vigor el mateix dia en què ho faci la Llei del pressupost per a l'exercici 2015.”

**Disposició final**

Aquesta Llei qualificada entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.



## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877